International Journal of TESOL Studies (2021)
Vol. 3 (4) 113-129 https://doi.org/10.46451/ijts.2021.12.08

Article

Chinese University Students' Attitudes Towards China English and Teaching China English: Influential Factors

Wuhan Huang
Xi'an Jiaotong-Liverpool University, China

Abstract
From the 2000s, attitudinal studies on "China English (CE)" and incorporating CE into English Language Teaching (ELT) have emerged because of CE's legitimacy as a variety of "New English" and its pedagogical implications being widely recognised. However, no settled conclusions have been made on students' attitudes towards CE, which could also be constantly shifting. Furthermore, the reliability and validity of existing attitude questionnaires on CE and teaching CE have not been tested, and the impact factors of attitudes toward CE and teaching CE have seldom been explored quantitively. Given these research gaps, the present study investigates students' attitudes towards CE and the idea of incorporating CE into university ELT. The methods include a questionnaire and statistical approaches such as exploratory factor analysis and factorial MANOVA. The results suggest that the CE and teaching CE scale comprises nine factorial dimensions with acceptable reliability and validity. Furthermore, Chinese university students hold mixed attitudes towards CE and generally negative attitudes towards teaching CE. The results have also revealed that students' academic discipline and understanding of the "World Englishes" concept are statistically significant predictors of their attitudinal response in some areas. Based on these findings, the study suggests that it is still too early for CE to be taught in the classroom, but the discussions around this topic should not stop. At the same time, various endeavours could be tried to lay the foundation for CE to be incorporated in ELT. Recommendations for future attitudinal studies on CE and teaching CE are also proposed.

Keywords
China English (CE), language attitude, English language teaching (ELT), questionnaire

1 Introduction

Over the last three decades, a number of localised or indigenised varieties of English have been observed worldwide owing to the global spread of English, and the term "World Englishes" has been extensively employed (Bolton, 2012). Although scholars have also used a range of other terms such as "Global Englishes," "International Englishes," and "New Englishes," all these research paradigms view English as a pluricentric notion and focus on the global ownership of English independent of native

Address: School of Humanities and Social Sciences (HSS Building), Chongwen Rd., SIP, Suzhou, 215123, Jiangsu Province, PR China
Email: wuhan_huang@163.com

English norms (Galloway & Rose, 2015). Based on the largest group of English learners in the world (Bolton, 2003), namely 390.16 million (Wei & Su, 2012), a distinctive Chinese variety of English has been established and is still developing (Kirkpatrick & Xu, 2002). Although China is an expanding circle country following Kachru's Three Circle Model, in which varieties of English are presented as three concentric circles at first and overlapping circles in latter diagrams (Galloway & Rose, 2015), Kirkpatrick (2007) argues that a Chinese variety of English is "developing there and developing faster than has been the case in outer circle countries" (p. 192). Tracing back to the salient linguistic features observed in previous research, He and Li (2009) conclude that the Chinese variety of English displays certain unique features in lexis, syntax and discourse pragmatics levels and some phonological features are on the horizon, providing a piece of strong evidence on its existence. To precisely determine whether there exists a native variety of English, Butler's (1997) five criteria could be referenced: (1) standard and unique pronunciation; (2) lexicons that express peculiar local ideas; (3) history in the speech community; (4) written literature; and (5) a set of reference works - dictionaries and style guides. According to Kirkpatrick (2007), the Chinese variety of English can meet (2), (3) and (4) of Butler's criteria, while the first criterion may not be applicable because of the different dialect mother tongues of its speakers. Recently, several corpora have been built (Xia et al., 2016), promising that criterion (5) will be soon met. To conclude, a distinct new variety of English is emerging in China with some salient linguistic features. Based on this theoretical ground, the name "China English (CE)" is chosen in the current study, and the comprehensive definition provided by He (2020) is adopted:

> *China English is defined as a performance variety of English which has standardised Englishes as its core but coloured with characteristic features of Chinese phonology, lexis, syntax, and discourse-pragmatics, and which is particularly suited for expressing content ideas specific to Chinese culture through such means as transliteration and loan translation.* (p. 17)

With a group of speakers too large to be neglected and a speed of developing faster than ever, studying CE and its implications for the classroom is highly needed. Hence, the current research investigates university students' attitudes towards CE and the idea of incorporating it into university English Language Teaching (ELT) in the Chinese mainland. Furthermore, some potential factors influencing students' attitudes (e.g., gender, academic discipline) were also tested.

2 Literature Review

2.1 Incorporating CE into ELT: Potential benefits

Currently, the exonormative native speaker model of ELT is adopted in most classrooms where students learn English as a foreign language based on standardized native speaker norms in the Chinese mainland (Wen, 2012). While being the most convenient choice of ELT because grammar, dictionaries and teaching materials are all readily available (Kirkpatrick, 2007), this model is criticised for being dominated by native-speakerism, which disadvantages local teachers by undermining their value. For instance, one real-life case is that native English speakers with inept teaching ability are hired to teach "authentic" English and are even preferred over local teachers with adept teaching ability. Furthermore, it is argued that the motivations for Chinese students to learn English are more instrumental rather than integrative (Xu, 2010). In other words, Chinese students learn English for practical purposes (e.g., communications) rather than the desire of affiliating with a language community (Baker, 1996). On account of this motivation, it may be inappropriate for most students to learn the "Standard English" centred in the native speaker ELT model because the number of "non-native" English speakers has already surpassed that of the "native" (Kirkpatrick & Xu, 2002), not to mention that "Standard English" is argued to be unattainable for most Chinese students (Kirkpatrick, 2007). As opposed to the current native speaker model of ELT in China, more options are to be considered, such as the endonormative nativized model (Kirkpatrick, 2007). In

this model, the variety generated in learners' own local context is taught to students, which is argued to be culturally, politically, and linguistically more suitable for both teachers and learners. Moreover, local teachers who share their students' linguistic repertoire and understand the cultural norms of the local context are highly valued. Through learning the local variety, students could also better claim their ownership of English and be helped to communicate their cultural values with international audiences (McKay, 2010). While this model of ELT could already be found in many parts of the world, such as Nigeria and Singapore, where the local varieties of English have been well recognised and codified, it is sometimes claimed to be not suitable for China due to the current lack of teaching references and the concerns for international intelligibility. However, advocates of this model point out that many Chinese English teachers can only teach the variety they know, so adopting this model is more of a classroom reality than a choice (Kirkpatrick, 2007). In addition to these two models, the Lingua Franca model has been promoted in recent years. This model is based on the goal of successful cross-cultural communication and uses specific teaching strategies such as exposing students to various English varieties (Kirkpatrick, 2007). As the Lingua Franca approach shares all the advantages of the endocentric nativized model, it may be more beneficial for Chinese students by providing training about international communication strategies. However, this model imposes higher requirements on teachers, necessitating them to acquire additional knowledge such as the linguistic features of different varieties of English and the role of English in the community. Thus, despite its merits, it is harder to be popularised compared with the endonormative teaching model. Whether endonormative nativized or Lingua Franca model is more suitable for China, there is no doubt that the possibility of teaching the local variety to Chinese university students should be considered because of the possible advantages aforementioned and the pluricentric idea of World Englishes it underlines which has become the orthodoxy worldwide (Bolton, 2012).

2.2 Current attitudinal studies on CE and teaching CE

As a key concept in applied linguistics and the discussion of CE, attitudes towards CE and teaching CE have been researched by many scholars during the last two decades in the context of the Chinese mainland (e.g., Edwards, 2017; Fang, 2017a; He & Li, 2009; Kirkpatrick & Xu, 2002; Pan, 2019; Wang, 2015; Xu, 2010). However, most of these studies have mainly been restricted to debates over whether it exists as opposed to "Chinglish," which is described as interference from Chinese during the process of English learning rather than a new English variety (Fang, 2017b; Xu, 2010). Therefore, it is still important and necessary to research CE attitudes based on its acceptance as an established variety. Among the existing attitudinal studies, the most relevant one to the current study was conducted by He and Li in 2009. In that study, they echoed the pioneering 2002 attitudinal research conducted by Kirkpatrick and Xu and studied the attitude of university teachers and students towards CE and teaching CE within the university curriculum in the Chinese mainland. After surveying, they found that CE was not widely accepted by teachers and students who still generally favoured so-called "Standard English" (e.g., American English) over CE, similar to the findings of Kirkpatrick and Xu (2002). Despite its substantive contributions, flaws exist in their research methodology. For instance, the cross-validation effect of their "triangulation" research design could not be promised because their matched-guise experiment of the questionnaire and interviews only tested students' attitudes towards the phonic features of CE other than all four levels of CE linguistic features (i.e., phonology, lexis, syntax, and discourse pragmatics). Moreover, the idea of using "triangulation" to guarantee reliability and validity has been under criticism as different research methods are argued to construct different realities (Silverman, 2020). Hence, in order to be more precise about students' attitudes towards CE and teaching CE, more rigorous research methods should be employed. In other attitudinal studies on CE and teaching CE, more focused topics are chosen. For example, Wang (2015) examined the attitudes of university teachers and students towards attitudes of university teachers and students towards specific linguistic features of CE, and the

findings suggested that all four levels of CE features received low acceptability among the research group. In another study that focused on students' attitudes towards their own CE accents instead of all CE features (Fang, 2017a), the majority of the participants showed unsatisfactory feelings about their CE accents due to the pervasive native-speakerism in ELT. However, while negative attitudes were dominant in different studies employing different approaches, positive attitudes have also been discovered in some recent research. For instance, Pan (2019) found that the willingness of acceptance was expressed by 26 out of 30 students surveyed and students also showed positive attitudes to the Chinese cultural features of CE (e.g., transliteration words such as "the great revival of the Chinese nation 中华民族伟大复兴"). Moreover, students felt proud of CE for its lexical influences on the "central" varieties in Kachru's Three Circle model. For example, "lose face 丢脸", a semantic transfer idiom deriving from Chinese now has a lexical entry in the Merriam-Webster dictionary (Merriam-Webster, n.d.). To sum up, a complex and even internally contradicted picture of how students react to CE and the idea of incorporating it into university ELT can be observed from the existing research findings. In addition to the current methodological imperfections and unsettled conclusions, scholars have also emphasised that it is worthwhile to re-conduct attitudinal research with a comparable cohort every few years because attitudes are constantly shifting (Kirkpatrick & Xu, 2002; Wang, 2015). Therefore, given these research gaps, the current project is dedicated to discovering university students' up-to-date attitudes through more comprehensive research instruments and rigorous statistical measures.

In addition, in parallel fields of "language attitude" studies, not only attitudes but also their impact factors have been extensively studied. For instance, Wei et al. (2020) chose gender, grade, language proficiency, and perceived language learning difficulty as their focal variables and found gender was a statistically significant predictor of Chinese Mongolian students' attitudes towards trilingualism. However, few studies have investigated the influencing factors of CE attitudes and hence, the current study also endeavours to study these influences. Among the two traced studies, He (2020) found that Chinese students of different disciplines and genders showed significantly different attitudes towards CE and "Standard English." Specifically, male students were more willing to be identified clearly as Chinese while speaking English. Therefore, gender and major are selected as the first two focal variables of the current project. Furthermore, Wang and Jenkins (2016) discovered that Chinese students' experience of using English as a Lingua Franca could resolve their negative attitudes towards language varieties other than "Native English" caused by the concerns of their intelligibility. Hence, university type (carrying out English Medium Instruction or not) and understanding of the "World Englishes" concept are also chosen as predictor variables to be studied in this project.

To conclude, to fill the current research gaps and further study students' attitudes, three research questions were asked in the current research:

RQ1: What are university students' attitudes towards CE?

RQ2: What are university students' attitudes towards incorporating CE into university ELT?

RQ3: To what extent do the selected variables (i.e., gender, academic discipline, university type (carrying out English Medium Instruction or not) and understanding of the "World Englishes" concept) affect university students' attitudes towards CE and incorporating CE into university ELT?

3 Methodology

3.1 Instrument

In the current project, a quantitative method was adopted. The questionnaire used in the current report consisted of two sections.

The first part of the questionnaire surveyed the selected variables (see Appendix A): students' gender, university type, academic discipline, and understanding of the "World Englishes" concept. It is important to note that the questionnaire asked students to submit their university names in a text form, and then their university types were manually categorised by the researcher.

In the second part of the questionnaire, 31 items were used to test students' attitudes towards CE and incorporating CE into university ELT. In the form of a Likert scale, students were asked to express their degree of approval to the 31 items with a score. A higher number indicated a higher level of approval, with the lowest number, 1, standing for "totally disagree," and the highest number, 6, standing for "totally agree." Most of the items were adapted from He and Li (2009), but changes had been made to improve their reliability and suit the purpose of the current research. For instance, "American and British English" was used in the questionnaire instead of "Native Speakers" to avoid any definitional ambiguity. Additionally, questions containing technical linguistic terms such as "The variety of English in China should have its own linguistic features at the levels of phonology, lexis, syntax and discourse-pragmatics" were simplified. To better answer the research questions of the current project, some items were omitted, and others were added. Specifically, as the current study built on the ground that CE is an established variety of English, the definition of CE was given to the participants and questions surveying students' attitudes towards the name of CE were deleted. In contrast, more statements about ELT and possible reasons behind students' attitudes were included. Parts of the new questions drew inspiration from Xu's (2010) questionnaire, which also surveys CE attitudes, and findings from Pan (2019), which provides a reasonable explanation of students' attitudes. The form of a 5-item Likert scale in He and Li's research was changed into 6-item to guide respondents to answer at either end of the scale (Rasinger, 2008), and negative constructions (i.e., "no" or "not") were avoided in the questionnaire to minimise the chances of misreading (Dörnyei, 2003).

In addition, the questionnaire was piloted among 10 university students. Based on their feedback, three more major revisions had been made: all items were presented only in Chinese in the distributed version of the questionnaire; the wording and phrasing of a few items had been changed; more examples of CE were provided to help the respondents understand and answer the questions.

3.2 Participants

After an approval was received from the ethics committee of the author's affiliation, the questionnaire was distributed through the Chinese online survey platform, Wenjuanxing. In total, 155 responses from Chinese students were collected. Among all the valid respondents, 74.8% were female (n = 116); 23.2% were male (n = 36). This gender distribution was expected since the dominance of female participants is typical in Web-based foreign-language-related surveys (Wilson & Dewaele, 2010). At the time of the study, 69.7% of the participants were students studying in Xi'an Jiaotong-Liverpool University (n = 108), an international joint university located in east China, while the other participants were from different universities across the Chinese mainland, such as the South China University of Technology. Besides, English major students were included in the current study.

3.3 Research questions and analytical strategies

The questionnaire data was imported into the Statistical Package for Social Sciences (SPSS) 26.0 to perform statistical analyses. Before answering RQ1 and RQ2, the internal structure of the CE and teaching CE scale was studied using exploratory factor analysis. When performing the analysis, principal components analysis was selected as the factor extraction method, and the direct oblique rotation with Kaiser normalisation assuming correlations among factors was used as the rotation method since factors

in the field of social science tend to intercorrelate with each other (Field, 2009). Because the direct oblique rotation method was used, both pattern matrix (i.e., the regression coefficients for each variable on each factor) and structure matrix (i.e., the correlation coefficients between each variable and factor) were inspected according to Field's suggestion (2009). As the variables derived from factor analysis only statistically make sense, the questionnaire items constituting each factor were decided based on their factor loading scores in two matrixes and practical meanings. The cut-off point of .40 for factor loading scores was adopted (Field, 2009). After extracting the factors, the construct validity of the CE and teaching CE scale was informed from the percentage of variance explained (Field, 2009), and its reliability was measured with the most frequent index, Cronbach alpha (Derrick, 2016). Reliability analyses of nine factors were separately conducted as Cronbach suggested (as cited in Field, 2009). Furthermore, the factor scores were generated accordingly using the regression method instead of the weighted average method. Although both methods can produce factor scores that are strongly correlated with the original data to maximize validity and obtain objective estimates of the true factor scores, the regression method is more pinpoint because it uses factor score coefficients (B) instead of raw factor loadings (b) as weights like the weighted average method does (see Equation 1) (Field, 2009). The factor scores were used as data in the following multivariate analysis of variance analysis (MANOVA).

Equation 1

The Formula of the Regression Method

$$\text{Factor}_i = B_1\ \text{Variable}_{1i} + B_2\ \text{Variable}_{2i} + \cdots + B_n\ \text{Variable}_{ni} + \varepsilon_i$$

$$B = R^{-1} A$$

Note: R^{-1}: the inverse of the original correlation or R-matrix; A: original data

RQ1 and RQ2 were answered through descriptive statistics such as frequency, means and standard deviations (*SDs*). The results of items adapted from He and Li (2009) were also visually inspected and compared with their results to determine if students' attitudes had changed. A set of one-sample *t*-test was run using the scorings from He and Li as test values to find out whether the differences discovered were statistically significant. Before conducting the one-sample *t*-test, data collected by He and Li using a 5-point Likert-scale questionnaire were converted using a coefficient of 6/5 because a 6-point Likert scale was used in current research.

RQ3 was addressed through a factorial MANOVA test. After the MANOVA analysis, follow-up ANOVAs and Post-hoc LSD tests were used to find the exact differences in students' attitudes. The interpretation of MANOVA statistics was based on a combination of Θ (eigenvalue), *F* ratio (variation between sample means), and *p*-value (statistical significance level), the partial η^2 (effect size).

In the current research, the effect size were reported as long as it applied to the statistical tests performed as it expresses the magnitude of a relationship and, hence, is more critical than the *p*-value in quantitative studies (Loewen & Plonsky, 2016). It was interpreted using the benchmark of Cohen (as cited in Leech et al., 2014). Exact *p*-values were also reported in the current study except for cases where very extreme *p*-values reported as $p < .05$ or $p > .05$, and all the results were retained to the maximum of three decimal places.

4 Findings and Discussions

4.1 The factorial structure of the attitudes towards CE and teaching CE scale

Before conducting the exploratory factor analysis, its assumptions were first checked. Firstly, one

item was deleted because it correlated poorly with all other items (Field, 2009). All other items of the questionnaire had adequate effect size ($p < .001$, $r \geq 0.3$) and were therefore retained. The distribution of data was normal, the homogeneity of variance was checked, and the results of Bartlett's Test of Sphericity indicated that correlations between items were sufficiently large for principal component analysis ($\chi^2(155) = 2040.487$, $df = 435$, $p < .001$). The KMO values calculated from Kaiser-Meyer-Olkin Measure of Sampling was .714, "good" according to Hutcheson and Sofroniou (as cited in Field, 2009, p. 659). Therefore, the dataset was appropriate for factor analysis.

The initial analysis indicated there were nine components with eigenvalues bigger than Kaiser's criterion of 1, while the scree plot showed inflexions in components 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9 (see Appendix B). The average of communalities after extraction was 0.6789 while there were 30 variables analysed, close to Kaiser's standard of accuracy guarantee (Field, 2009). Therefore, given the small number of items, the nine-factor solution was accepted based on the convergence of Kaiser's criterion and the visual inspection of the scree plot. Then, based on the factor loadings in both the pattern matrix and the structure matrix, and their practical meanings, the questionnaire items were distributed to the most appropriate factor among the nine, which were named later. The final results were summarised in Table 1 with the percentage of variance explained and Cronbach's α values presented. The nine-factor solution explained 67.887% of the variance found in the dataset, proving that the scale had overall great construct validity. Moreover, it could be found that five subscales had high reliability with Cronbach's α bigger than .7, whereas the other four subscales had relatively low reliability with Cronbach's α smaller than .7. However, Field illustrated that apart from the generally used cut-off point of .7, a lower Cronbach's α could be expected for psychological constructs because of its diverse nature (2009). In other words, some of the CE subscales performed excellently in the reliability test, and the reliability of all CE subscales was sufficiently robust.

Table 1

Summary of the Exploratory Factor Analysis

Factor	Cronbach's α	Range of Factor Loadings		Eigenvalue	% of Variance Explained	Cumulative %
		Pattern Matrix	Structure Matrix			
(1) Attitudes towards teaching CE	0.873	.554 to .832	.659 to .839	4.209	17.814	17.814
(2) Attitudes towards linguistic features of Standard English	0.809	.780 to .883	.597 to .857	3.461	15.13	32.944
(3) Attitudes towards World Englishes	0.61	.554 to .883	.644 to .827	2.217	7.598	40.541
(4) National pride	0.899	.885 to .902	.873 to .902	2.773	6.248	46.789
(5) Attitudes towards Standard English	0.715	.384 to .834	.498 to .797	2.55	5.467	52.256
(6) Attitudes towards linguistic features of CE	0.571	.366 to .734	.351 to .781	2.6	4.418	56.674
(7) Attitudes towards the function of English for most Chinese	0.513	.689 to .853	.719 to .838	1.745	4.002	60.676
(8) Attitudes towards English as a Lingua Franca	0.458	.411 to .798	.478 to .800	2.446	3.668	64.344
(9) Attitudes towards the global acceptance of CE	0.707	.663 to .737	.686 to .790	2.758	3.543	67.887

4.2 Students' attitudinal responses

4.2.1 Students' attitudes towards CE

Students' attitudinal responses to CE are presented in Table 2. It could be informed by the results of questionnaire item 15, "When I speak English, I want to sound like a native speaker from America or Britain" (mean = 4.61, *SD* = 1.351), that Chinese university students' desire to sound like "native speakers" was still strong. Among all participants, 33.5% chose the second-highest score of 5 ("agree"), and 30.3% chose the highest score of 6 ("totally agree") for this statement. This result was consistent with the findings of two recent studies that specifically focused on researching Chinese students' accents (Huang & Hashim, 2020; Kung & Wang, 2019). Both demonstrated that most of the Chinese students still preferred "native speaker" accents. However, the "native speaker" concept was problematic and hard to be defined with a unified standard. Many speakers of the "New Englishes" were also "Native English" speakers, although people usually associated "native speaker" with speakers from the U.S. or U.K. (Galloway & Rose, 2015). In the research conducted by Tévar (2020), Chinese students rated CE accent as the third place when it was situated in a group of English varieties, before accents of outer circle Englishes (e.g., Russian, Hispanic, Indian, Nigerian). In that same research, the British accent stood out to be the most favoured accent amongst all accents provided. Similar research findings were discovered by Pan (2019) as well; U.S. accent and U.K. accent were rated as the first and second most preferred accent by Chinese students with a huge lead before CE accent and other types of English accents, including Canadian and French English accent. Therefore, instead of saying students adopt the language ideology of "native-speakerism," it was more accurate to say that most students only recognised English varieties from inner-circle countries of Kachru's three-circle model as legitimate forms of English.

This phenomenon might be caused by the intelligibility of different varieties of English to Chinese students. When surveyed about the easiness of understanding in the current research, students indicated that it was easier to understand American or British English than English varieties from Singapore (an outer-circle country) or Japan (an expanding-circle country) both phonologically (item 6, mean = 4.95, *SD* = 1.021) and textually (item 7, mean = 4.56, *SD* = 1.157). Moreover, this obvious bias towards inner-circle country accents might also be influenced by the British- and American-English-based pedagogic models, which were treated as class norms in China. Fang (2016) illustrated that the English textbooks used in China still mainly adopted the Inner Circle variations, leading students to take American or British accents as the ultimate goal of learning English. The results of current research confirmed that British or American English was the dominant varieties learned by Chinese students both in the classrooms (item 17, mean = 4.99, *SD* = 0.993) and outside of the classroom by themselves (item 16, mean = 5.11, *SD* = 0.872).

However, students' perceptions of CE seemed to be changing. When the results were compared with those discovered by He and Li (2009) using one-sample *t*-tests, students in the current study were less interested in sounding like speakers from America or Britain and more willing to demonstrate their own Chinese identity when speaking English. To be exact, in questionnaire item 15, students' mean score discovered by He and Li was 4.33 on a 5-point Likert scale (converted score = 5.196), meaning students gravitated heavily towards the opinion that "When I speak English, I want to sound like a native speaker from America or Britain." Compared with the mean value of 4.61 discovered in the current 6-point Likert scale, students' attitudes towards this item had become comparatively more positive. The result of the one-sample *t*-test for it was $p < .000$, $r = .401$, indicating a statistically significant variance and small effect size based on Cohen's benchmark (as cited in Leech et al., 2014). In other words, the surveyed population in the current research did show more acceptance of CE accents.

4.2.2 Students' attitudes towards incorporating CE into university ELT

When learning preference was surveyed (see Table 2), students were primarily fond of learning British

or American English by broadly agreeing with questionnaire item 18, "When we learn English, we should learn British or American English" (mean = 4.47, *SD* = 1.083). They disapproved the idea of incorporating well-defined features of CE into the existing teaching model (item 2, mean = 3.24, *SD* = 1.315) nor the more extreme notion of "China English can replace the existing teaching model" (item 29, mean = 2.47, *SD* = 1.118).

Furthermore, different from an upsurge in recognising and accepting CE, students' attitudes towards incorporating CE into university ELT were contrastively becoming more conservative compared with He and Li's research results. Only 4.5% of students were totally in favour of bringing in well-defined features of CE into university ELT (item 2, mean = 3.24, *SD* = 1.315), while 25.5% of the students totally agreed with this idea in the 2009 research of He and Li (mean = 3.66, converted mean = 4.392). The result of the one-sample *t*-test proved the statistical significance of the difference revealed from comparing means: $p < .000$, $r = .661$, a large effect size based on Cohen's benchmark (as cited in Leech et al., 2014). Meanwhile, a higher percentage of respondents in the current research were opposed to "China English can replace the existing teaching model" (item 3, mean = 2.47, *SD* = 1.118) and "Chinese students should learn China English in addition to American and British English in university English" (item 4, mean = 2.79, *SD* = 1.294), both tested to be statistically different compared to the results found by He and Li in 2009 with considerable effect sizes ($p < .000$, $r = .591$) ($p < .000$, $r = .770$).

Table 2

Frequency, Means, and SDs of the Attitudinal Scale (N = 155)

Factor	No	Item	1 (%)	2 (%)	3 (%)	4 (%)	5 (%)	6 (%)	Mean	*SD*
(1) Attitudes towards teaching CE	1	One reason for my low learning effectiveness is the adoption of British English or American English as the teaching model.	23.2	34.8	26.5	8.4	3.9	3.2	2.45	1.228
	2	Well-defined features of China English should be incorporated into the existing teaching model.	11	18.7	26.5	27.7	11.6	4.5	3.24	1.315
	3	China English can replace the existing teaching model.	20	34.2	31.6	8.4	4.5	1.3	2.47	1.118
	4	Chinese students should learn China English in addition to American and British English in university English.	20.6	20.6	29	21.3	5.8	2.6	2.79	1.294
	5	Chinese students should be allowed to use China English in exams and be counted as correct.	18.1	21.9	29	19.4	6.5	5.2	2.9	1.364
(2) Attitudes towards linguistic features of Standard	6	American or British English is easier to understand than varieties like Singaporean English or Japanese English at the phonic level.	0.6	1.9	6.5	16.8	40.6	33.5	4.95	1.021
English	7	American or British	0.6	3.9	14.2	25.8	31	24.5	4.56	1.157

		English is easier to understand than varieties like Singaporean English or Japanese English at the textual level.								
	8	American or British English is easier to understand than China English at the phonic level.	0.6	4.5	20	28.4	26.5	20	4.35	1.177
	9	American or British English is easier to understand than China English at the textual level.	0.6	6.5	23.2	31.6	21.9	16.1	4.16	1.181
	10	There are many Standard Englishes.	1.9	2.6	5.2	25.8	29.7	34.8	4.83	1.156
(3) Attitudes towards World Englishes	11	The variety of English in China is bound to be influenced by the Chinese language.	0.6	0.6	6.5	25.8	31.6	34.8	4.92	1.013
	12	China English is affecting American or British English.	3.9	5.2	15.5	35.5	27.1	12.9	4.15	1.218
(4) National pride	13	I am very proud of being Chinese.	0.6	1.9	3.2	14.8	21.9	57.4	5.28	1.029
	14	I am happy to let others know that I am from China.	0	1.9	1.9	14.8	23.9	57.4	5.33	0.934
(5) Attitudes towards Standard English	15	When I speak English, I want to sound like a native speaker from America or Britain.	2.6	7.1	11.6	14.8	33.5	30.3	4.61	1.351
	16	When I learn English by myself, I tend to learn from American or British English examples (texts or recordings).	0	1.3	1.9	19.4	39.4	38.1	5.11	0.872
	17	American English and British English are the major varieties of English taught in classes.	0.6	1.9	3.9	20	38.7	34.8	4.99	0.993
	18	When we learn English, we should learn British or American English.	1.9	2.6	9.7	34.8	34.2	16.8	4.47	1.083
(6) Attitudes towards linguistic features of CE	19	American or British English is “good” or “proper” English, which is “correct” in pronunciation, grammar and meaning.	9.7	11.6	22.6	30.3	16.8	9	3.6	1.394
	20	Only China English can express content ideas specific to Chinese culture	9	21.9	23.9	31	9.7	4.5	3.24	1.28

		adequately.								
	21	China English should have its own linguistic features at the phonic levels.	2.6	7.7	27.7	39.4	15.5	7.1	3.79	1.105
	22	China English should have its own linguistic features at the textual levels.	2.6	9	20.6	40	18.7	9	3.9	1.161
(7) Attitudes towards the function of English for most Chinese	23	The purpose of learning English for most Chinese is to communicate face to face with foreigners.	9	18.1	26.5	23.9	14.8	7.7	3.41	1.385
	24	The purpose of learning English for most Chinese is to read.	3.9	11	22.6	36.8	15.5	10.3	3.8	1.245
	25	English is now the most important international language.	1.9	1.3	3.9	20.6	27.7	44.5	5.05	1.113
(8) Attitudes towards English as a Lingua Franca	26	In international communication, intelligibility with an accent is acceptable for oral English.	0	0.6	1.3	9	34.8	54.2	5.41	0.762
	27	The non-native speakers can also speak standard American or British English.	0	0	2.6	7.7	30.3	59.4	5.46	0.75
(9) Attitudes towards the global acceptance of CE	28	I want people to know that I am from China when I speak English.	11	11.6	25.8	20.6	13.5	17.4	3.66	1.564
	29	People's attitudes towards China English are influenced by the political and economic powers of China.	2.6	3.2	5.8	35.5	29	23.9	4.57	1.162
	30	As China's cultural influences increase, China English will be respected.	3.2	5.8	12.9	25.8	26.5	25.8	4.44	1.329
Items excluded from the factor analysis	31	I am satisfied with my English learning effectiveness.	1.9	4.5	27.1	43.2	20	3.2	3.85	0.968

Note: Score 1 refers to "Totally Disagree," 2 refers to "Disagree," 3 refers to "Slightly Disagree," 4 refers to "Slightly Agree," 5 refers to "Agree," 6 refers to "Totally Agree."

Apart from showing a noticeable preference for American or British English in ELT, students also firmly believed that their low learning effectiveness was not caused by the adoption of British English or American English as the teaching model (item 1, mean = 2.45, *SD* = 1.228) and non-native speakers could also learn to speak standard American or British English (item 27, mean = 5.46, *SD* = 0.75). In other words, students were satisfied with the current curriculum design and believed they could succeed

in it. Nevertheless, these two notions were disputed by many scholars in language and education research. For instance, findings from recent research by Fang (2016) showed a mismatch between the objectives mentioned in the ELT course syllabus and the classroom outcome, imposed an unnecessary burden of learning "native" or "authentic" English on students. It is worth mentioning that the surveyed students' overall satisfaction with their own English learning effectiveness was not as positive as students' attitudes towards the current ELT system. The most popular choices were "slightly agree" (43.3%) and "slightly disagree" (27.1%) in questionnaire item 31, "I am satisfied with my English learning effectiveness" (mean = 3.85, *SD* = .968). This attitudinal response was rather conservative compared with students' firm belief that they can be "Standard English" speakers (item 27, mean = 5.46, *SD* = 0.75), in a way confirming the scholars' opinions on the unattainability of "Standard English" for most students. In other words, although the current exonormative teaching model might impair students' learning effectiveness, they did not recognise this influence and still supports it entirely.

4.2.3 Students' ambivalent attitudes

The findings from the previous sections demonstrated that the development of students' attitudes towards CE and incorporating CE into university ELT went in two opposite directions. This kind of contradicting phenomenon was also discovered in other parts of the questionnaire responses.

Although attitudes toward the linguistic features of CE and its place in university ELT remained negative, students were found to be optimistic about other attitudinal dimensions, for example, the global acceptance of CE. As can be seen from Table 2, the participants generally agreed with the idea that "The variety of English in China is bound to be influenced by the Chinese language" (item 11, mean = 4.92, *SD* = 1.013). Moreover, questionnaire item 12, "China English is affecting American or British English," was also widely agreed upon by students (mean = 4.15, *SD* = 1.218). In other words, the participants felt that it was inevitable for CE to be developed in China and that CE was influencing "Standard English," which demonstrated an inverted direction of language transmission in Kachru's three-circle model. However, a significant proportion of them still wanted to sound like a "native speaker." This result coincided with a recent qualitative CE attitudinal study and could be understood with its explanation (Pan, 2019). In Pan's study, students were discovered to believe in two governing forces of language ideology, leading to ambivalence. The first language ideology was positive, such as "CE influences native-speaker English" and "CE demonstrates Chinese culture." In contrast, the second type of language ideology was negative, like "the use of CE is embarrassing" and "I desire to achieve American or British English competence." That is to say, students' positive attitudes towards CE were influenced by the governing ideology of strong cultural identities and national pride, whereas negative attitudes towards CE were affected by the language hegemony of American and British English and students' desire for personal empowerment through learning English.

In the current study, students' national pride was well demonstrated through the strongly positive responses to questionnaire item 13, "I am very proud of being Chinese" (mean = 5.28, *SD* = 1.029), and 14, "I am happy to let others know that I am from China" (mean = 5.33, *SD* = .934). Furthermore, the surveyed students also believed in the positive correlation between China's political and economic power and people's attitudes towards CE (item 29, mean = 4.57, *SD* = 1.162). This kind of positive belief of Chinese students clearly clashed with their negative beliefs about teaching CE. For instance, questionnaire item 3, "China English can replace the existing teaching model" (mean = 2.47, *SD* = 1.118), was commonly disagreed. This kind of negotiation between language ideologies also led to the heterogeneity of students' attitudes. Questionnaire item 28, "I want people to know that I am from China when I speak English," had the highest *SD* value of 1.564 among all questionnaire items. To conclude, Chinese students' positive attitudes towards CE were displayed in the language level from an etic perspective, and their negative attitudes were contributed by their personal aspirations from an

emic perspective, explaining why even though students in the current study felt more positive about CE generally, they grew to be less interested in learning it in university ELT personally.

4.3 The relationship between the focal variables and students' attitudes

To assess the relationship between the focal variables and students' attitudes, a factorial multivariate analysis of variance (MANOVA) was conducted. Based on the results of principal component analyses in this study, nine factors were extracted, but only factors (1), (2), (4), (5), and (9) with Cronbach's α value greater than .7 were analysed to fulfil MANOVA's statistical assumptions. These five factors were treated as the dependent variables in the MANOVA test, with the four focal variables (all categorical) treated as the independent variables.

Before conducting the analysis, the assumptions of the MANOVA test were checked. Firstly, the collective multivariate normality of the dependent variables was proved through checking the assumption of univariate normality for each dependent variable in turn through the Kolmogorov–Smirnov test. All the Kolmogorov–Smirnov tests conducted showed non-significant results ($p > .05$) except for factor (4), National Pride ($p < .05$), which was later excluded so that only factors (1), (2), (4), and (9) fulfilled all the assumptions required for MANOVA and entered the final analysis. Levene's test ($p > .05$) and Box's test ($p > .05$) both revealed non-significant results, proving that the assumption of homogeneity of variance was met. The inexistence of multicollinearity among the dependent variables was confirmed with a correlation ($p < .05$).

According to Cohen's benchmark of partial η^2, > .21 meant strength of a relationship was much larger than typical, > .14 meant large or larger than typical, > .06 meant medium or typical, > .01 meant small or smaller than typical (as cited in Leech et al., 2014). Referring to this benchmark, the results of MANOVA could be interpreted as gender ($\Theta = .056$, $F(4, 118) = 1.644$, $p = .895$, partial $\eta^2 = .053$) and university type ($\Theta = .037$, $F(4, 117) = 1.068$, $p = .348$, partial $\eta^2 = .035$) had no statistically significant influence on students' attitudes. However, major ($\Theta = .209$, $F(4, 120) = 6.264$, $p = .105$, partial $\eta^2 = .173$) and understanding of the "World Englishes" concept ($\Theta = .047$, $F(4, 118) = 1.381$, $p = .012$, partial $\eta^2 = .045$) demonstrated statistically significant impact on students' attitudes with correspondingly large and small effect sizes.

These results were only partially consistent with those discovered by He (2020). In that research, gender, grade, teacher or student, discipline, and types of university (key university or second-tier university) were treated as the focal variables. The results indicated that female and male students were different on some items, so did students of different disciplines, while only the academic discipline was found to be a statistically significant influencer of students' attitudes in the present study. This discrepancy might be due to the fact that the MANOVA test conducted by He was done on an item level using the original data collected from the questionnaire, whereas the current project conducted the MANOVA test using data converted through the regression method in the factor analysis, which was more perspicacious (Field, 2009). Moreover, the questionnaire was slightly different in some items.

Follow-up ANOVAs revealed statistically significant variations in factor (9), attitudes towards the global acceptance of CE, from students in different academic disciplines ($F(4) = 3.367$, $p = .012$, partial $\eta^2 = .101$). Moreover, the effect size value belonged to the range of large or larger than typical. Found in the subsequent Post Hoc LSD test, students from natural science majors had more positive attitudes towards the global acceptance of CE than applied science students ($p = .06$), presenting a new result that had not been discovered in previous studies.

Concerning the effect of students' understanding of the "World Englishes" concept on their attitudes of the four dimensions of CE and teaching CE scale, the follow-up ANOVAs indicated no statistically significant attitude differences with significant p-values and small partial η^2 values, demanding further

studies to check on the exact impacts of students' understanding of the "World Englishes" concept on their attitudes towards CE.

Finally, the results of MANOVA indicated that there was only one set of variables, namely the combination of gender, university type (carrying out English Medium Instruction or not) and understanding of the "World Englishes" concept demonstrated statistically significant influence on students' attitudes ($\Theta = .069$, $F(4, 118) = 2.021$, $p = 0.022$, partial $\eta^2 = .063$), meaning that the linear composite of four dimensions of CE and teaching CE scale differed for students with different combinations of characteristics on the three predictor variables. The follow-up ANOVAs further illustrated that the interaction had statistically significant power on factor (5), attitudes towards Standard English, and factor (9), attitudes towards the global acceptance of China English. However, due to the limitations of MANOVA's statistical power, the exact relationship remained unclear.

5 Conclusion

The present study has built upon the attitudinal research of He and Li (2009) by partially replicating it in a similar group but a different year with more rigorous statistical approaches and some new research focuses. The CE and teaching CE scale adapted from He and Li is discovered to comprise nine factorial dimensions with great overall validity and acceptable reliability for all individual factors. The questionnaire survey results indicate that university students have mixed attitudes towards CE and generally negative attitudes towards incorporating CE into teaching. Specifically, the current study participants feel proud of CE because of their strong cultural identities but prefer American or British English when learning because of the stigmas attached to CE and their desire for personal empowerment through learning English. Based on the results of MANOVA, students in different academic disciplines possess attitudes that are significantly different in statistics, so do students at different levels of understanding of the "World Englishes" concept. Meanwhile, gender and university type are statistically non-significant in predicting students' attitudinal responses, contradicting the findings of previous research. By providing better instruments and new evidence, future research on attitudes towards CE and teaching CE are solicited.

Based on students' overall conservative attitudes towards CE and resistance to learning CE in university ELT, the time may still be immature for universities in the Chinese mainland to change the currently adopted native speaker model into other teaching methods, such as the exonormative model or the Lingua Franca model. However, given that the study has also shown that students' goal of becoming native-like speakers may be unrealistic and potentially impair their learning, the possibility of different teaching models should continue to be discussed. As students may feel satisfied with the current teaching model merely because it is the only one available and familiar to them, awareness about relevant issues should be raised to education workers in China as a start and students subsequently. Moreover, since the study has also found that understanding of the "World Englishes" concept could impact students' attitudes, "World English" could be introduced in the university ELT curriculum to help students understand the legitimacy of CE if possible. On a higher level, the recognition and acceptance of CE are essential for students' attitudes because of their desire for personal empowerment through learning English. To achieve this goal, criterion (5) of Butler's (1997) theory of determining the existence of a native variety of English, namely, a set of reference works, should be further worked on through the development of dictionaries and teaching materials.

Notwithstanding its substantive and methodological contributions, the present study has two major limitations. Firstly, the data was collected using an online questionnaire, which has both advantages and inherent limitations (Wilson & Dewaele, 2010). Secondly, the results of the current MANOVA analysis are limited by the sample size. Due to the high imperceptibility of the questions that MANOVA answers

and the relatively small sample size, parts of the influences of the selected variables may be unexploited in the current research. Therefore, it is suggested for future studies to continue studying the influencers of CE with a larger sample.

Ultimately, the importance of teaching methods is self-evident in China, given the number of people being influenced. The current study does not intend to represent every student but to present the actuality of a group of students to the world and hope to initiate more discussions aiming to bring a future where all users of English can be in one circle instead of three.

Appendix A: First part of the questionnaire: Demographic questions

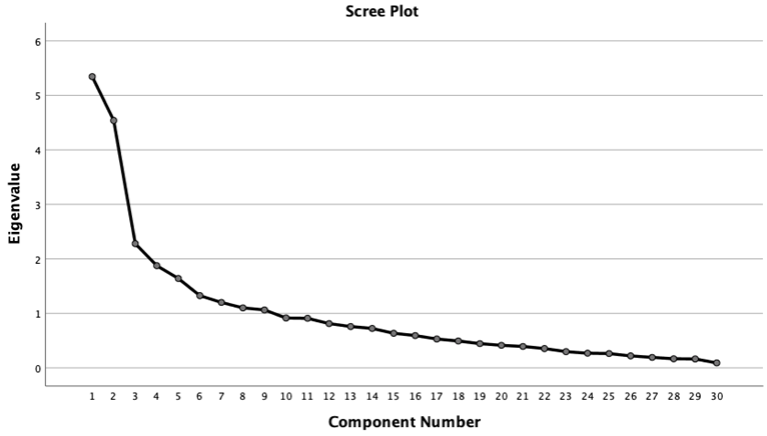
1. Gender
   a. Male
   b. Female
   c. Other (please specify) __

2. University: (please specify) __

3. Major
   a. Humanities and Social Science
   b. Natural Sciences
   c. Formal Sciences
   d. Applied Sciences
   e. Unsure (please write down your major name here) __

4. Do you have any understanding of the concept of "World Englishes" or "Global Englishes"?
   a. Yes, I understand a few.
   b. Yes, I know very well.
   c. No, I don't understand at all.

Appendix B: The scree plot from factor analysis (N = 155)



References

Baker, C. (1996). *Foundations of bilingual education and bilingualism* (2nd ed.). Multilingual Matters.

Bolton, K. (2003). *Chinese Englishes: A sociolinguistic history*. Cambridge University Press.

Bolton, K. (2012). World Englishes and Asian Englishes: A survey of the field. In A. Kirkpatrick & R. Sussex (Eds.), *English as an international language in Asia: Implications for language education* (pp. 13-26). Springer. https://doi.org/10.1007/978-94-007-4578-0_2

Butler, S. (1997). Corpus of English in Southeast Asia: Implications for a regional dictionary. In M. L. S. Bautista (Ed.), *English is an Asian language: The Phillippe context* (pp. 103-124). The Macquarie Library.

Derrick, D. J. (2016). Instrument reporting practices in second language research. *TESOL Quarterly*, *50*(1), 132–153. https://doi.org/10.1002/tesq.217

Dörnyei, Z. (2003). *Questionnaires in second language research: Construction, administration, and processing*. Lawrence Erlbaum Associates.

Edwards, J. G. H. (2017). China English: Attitudes, legitimacy, and the native speaker construct: Is China English becoming accepted as a legitimate variety of English? *English Today*, *33*(2), 38–45. https://doi.org/10.1017/S0266078416000171

Fang, F. G. (2016). "Mind your Local Accent" Does accent training resonate to college students' English use? *Englishes in Practice*, *3*(1), 1–28. https://doi.org/10.1515/eip-2016-0001

Fang, F. G. (2017a). An investigation of attitudes towards English accents – A case study of a university in China. In Z. Xu, D. He, & D. Deterding (Eds.), *Researching Chinese in English: The state of the art* (pp. 141-156). Springer. https://doi.org/10.1007/978-3-319-53110-6_10

Fang, F. G. (2017b). World Englishes or English as a Lingua Franca: Where does English in China stand? *English Today*, *33*(1), 19-24. https://doi.org/10.1017/s0266078415000668

Field, A. (2009). *Discovering statistics using SPSS*. SAGE.

Galloway, N. & Rose, H. (2015). *Introducing Global Englishes*. Routledge.

Huang, Y. & Hashim, A. (2020). A quantitative study of Chinese learners' identities as reflected in their attitudes toward English accents. *GEMA Online Journal of Language Studies*, *20*(1), 151–168. https://doi.org/10.17576/gema-2020-2001-10

He, D. & Li, D. C. S. (2009). Language attitudes and linguistic features in the "China English" debate. *World Englishes*, *28*(1), 70–89. https://doi.org/10.1111/j.1467-971x.2008.01570.x

He, D. (2020). *China English in World Englishes: Education and use in the professional world*. Springer.

Kirkpatrick, A. & Xu, Z. (2002). Chinese pragmatic norms and "China English." *World Englishes*, *21*(2), 269–279. https://doi.org/10.1111/1467-971X.00247

Kirkpatrick, A. (2007). *World Englishes: Implications for international communication and English language teaching*. Cambridge University Press.

Kung, F-W & Wang, X. (2019). Exploring EFL learners' accent preferences for effective ELF communication. *RELC Journal*, *50*(3), 394–407. https://doi.org/10.1177/0033688218765306

Loewen, S. & Plonsky, L. (2016). *An A-Z of applied linguistics research methods*. Palgrave.

Leech, N. L., Barrett, K. C. & Morgan, G. A. (2014). *IBM SPSS for intermediate statistics use and interpretation* (5th ed.). Taylor & Francis.

McKay, S. L. (2010). English as an international language. In N. Hornberger & S. L. McKay (Eds.), *Sociolinguistics and language education* (pp. 89-115). Multilingual Matters.

Merriam-Webster. (n.d.). Lose face. In *Merriam-Webster.com dictionary*. Retrieved August 30, 2021, from https://www.merriam-webster.com/dictionary/lose%20face

Pan, Z. (2019). Struggling between national pride and personal empowerment: The language ideologies

held by Chinese university students towards China English. *Lingua*, *227*, 1-18. https://doi.org/10.1016/j.lingua.2019.06.003

Rasinger, S. M. (2008). *Quantitative research in linguistics: An introduction*. Continuum.

Silverman, D. (2020). *Interpreting qualitative data*. Sage.

Tévar, J. M. (2020). Perceptions of World English varieties by Chinese EFL students: Effects of average ethnic faces and speaker gender. *International Journal of English Studies*, *20*(3), 29–56. https://doi.org/10.6018/ijes.393891

Wang, W. (2015). Teaching English as an international language in China: Investigating university teachers' and students' attitudes towards China English. *System*, *53*, 60–72. https://doi.org/10.1016/j.system.2015.06.008

Wang, Y. & Jenkins, J. (2016). "Nativeness" and intelligibility: Impacts of intercultural experience through English as a Lingua Franca on Chinese speakers' language attitudes. *Chinese Journal of Applied Linguistics*, *39*(1), 38–58. https://doi.org/10.1515/cjal-2016-0003

Wei, R. & Su, J. (2012). The statistics of English in China: An analysis of the best available data from government sources. *English Today, 28*(3), 10–14. https://doi.org/10.1017/S0266078412000235

Wei, R., Jiang, H. & Kong, M. (2020). Attitudes towards trilingualism: A survey study of Chinese Mongolian university students. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, *42*(3), 291-306. https://doi.org/10.1080/01434632.2019.1689245

Wen, Q. (2012). English as a lingua franca: A pedagogical perspective. *Journal of English as a Lingua Franca*, *1*(2), 371-376. https://doi.org/10.1515/jelf-2012-0024

Wilson, R. & Dewaele, J-M (2010). The use of web questionnaires in second language acquisition and bilingualism research. *Second Language Research*, *26*(1), 103–123. https://doi.org/10.1177/0267658309337640

Xia, L., Xia, Y., Zhang, Y., & Nesi, H. (2016). The Corpora of China English: Implications for an EFL dictionary for Chinese learners of English. *Lexikos*, *26*, 416–435. https://www.ajol.info/index.php/lex/article/view/149526

Xu, Z. (2010). *Chinese English: Features and implications*. Open University of Hong Kong Press.

Wuhan Huang holds a Bachelor of Arts degree from the University of Liverpool (UK). He currently serves as a research assistant at Xi'an Jiaotong-Liverpool University (China). His research interests in the broad field of applied linguistics include world Englishes, English language teaching, multilingualism, and research methods. He has received an offer to pursue an MA in Applied Linguistics at University College London (UK).